

**SUPERIOR COURT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA(디씨 수피리어 법원)
CRIMINAL DIVISION(형사부)**

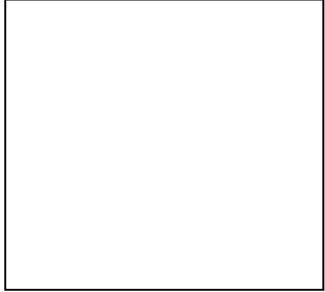
제7 지구 / USPP/USCP

*** and any other Law Enforcement arrest within these Districts(이 구역 안에서 행해진 모든 치안 체포도 포함됨)***

CITATION TO APPEAR IN COURT (법정 출두 명령)

(2013년 6월 개정)

Arrest Book No(체포명부번호): _____ CCN: _____
 Officer(경찰관)/ Badge(배지번호)/ Unit(단위)/CAD#: _____
 Offense(범죄)/PSA #: _____
 To(수신인): _____ :
 (Name of Arrestee피체포인의 이름: First, Middle, Last)
 PDID NO.: _____ DOB(생년월일): _____



귀하는 다음의 범죄(들)로 인해 체포되었고 고소되었습니다

혐의(들)을 전부 열거하세요

귀하가 아래에 명시된 세부사항에 따라 **디씨 수피리어 법원 (500 Indiana Avenue, N.W.)** 법정에 출두 약속을 하였음에 근거하여 귀하는 이제 경찰 구금에서 석방이 됩니다. 법정에 다시 오는 날 아래의 혐의에 답변을 해야 합니다.

- 귀하는 **교통법규/OAG(디씨법)**을 어긴 죄로 체포되었습니다. 다음과 같이 법정에 출두해야 합니다: (경찰관은 적절한 장소에 표시하고 이 양식에 첨부된 도표를 사용해서 공소사실 신문 날짜를 선택해 주세요)
 - (IMPAIRED DRIVING OFFENSES취중운전 범죄들) 116호실 법정, _____, 오전 9시.
 - (ANY OTHER TRAFFIC OFFENSE다른 교통위반 범죄들) 116호실 법정, _____, 오전 10시.
 - (All other NON-TRAFFIC OFFENSES교통위반이 아닌 다른 범죄들) 116호실 법정, _____, 오전 11시.

- 귀하는 **미연방법을 어긴 죄(U.S. offense)**로 체포되었습니다. 다음과 같이 법정에 출두해야 합니다: (경찰관은 적절한 장소에 표시하고 이 양식에 첨부된 도표를 사용해서 공소사실 신문 날짜를 선택해 주세요)
 - (U.S. offenses only미연방법 범죄들만) C-10 법정 _____, 오전9시30분.

- 만일 귀하가 OAG(디씨법)과 동시에 미연방법을 어긴 범죄로 체포되었으면, 아래에 명시된 날 **오전 9시에 116호실 법정**에 출두해야 하며, 그리고 같은 날 **오전 9시30분**에는 **C-10 법정**으로 출두해야 합니다. (복합적—교통, 디씨 그리고 미연방법—체포인 경우 경찰관은 이 박스에 표해 주세요).
 날짜: _____ (경찰관은 이 양식에 첨부된 도표를 사용해서 공소사실 신문 날짜를 선택해 주세요)

나는 이 출두명령을 받았음을 인정하며 지시대로 법정에 출두할 것을 약속합니다. 만일 내가 출두하지 않을 경우 체포영장이 발부되며 출두불이행의 범죄로 고소될 수 있으며, 벌금이 부과되고 180일까지 구금될 수 있음을 이해합니다.

*	*	*
피체포인 서명	이메일 주소	오늘 날짜
*	*	*
주소	시/주	전화번호

법원 폐쇄 시

만일 긴급상황에 의해 법원이 폐쇄되는 경우, 귀하는 휴일을 제외한 그 다음날 오전 9시에 법정으로 와야 합니다.

디씨 수피리어 법원의 서기 대리가 발포함:

 Signature of Station Clerk, Badge No. & Unit 경찰서 서기의 서명, 배지 번호와 단위

**** IMPORTANT INFORMATION 중요한 정보 ****

만일 변호사를 채용할 경제적 능력이 없으면, 법원 선정 변호사를 쓸 자격이 있을 수 있습니다.
그런 경우, 수입과 거주지 정보 증명을 제공하도록 요구 받을 수 있습니다.

No New Charges Filed from Arrest (formerly No Papered): 체포로 인한 고소 없음(전에는 노 페이퍼로 불렸음):

귀하가 이미 체포되었을지라도 정부는 고소하는 것을 취소할 수 있습니다. 법원의 웹사이트 www.dccourts.gov에서 출두 예정 날짜 하루 전에 고소장이 접수되었는지 또는 취소되었는지를 알아볼 수 있습니다. 출두명령서를 잘 간직하십시오. 귀하의 고소장이 접수되었는지를 알아볼 수 있는 정보가 그 안에 있습니다. 만일 인터넷이 없으면, 법원의 형사부 고객센터인 202/879-1373에 전화를 하십시오.

NOTICE REGARDING CERTAIN TRAFFIC OFFENSES:

운전면허증 없는 상태에서 또는 OAS(면허 정지 후 운전), OAR(면허 취소 후 운전)으로 고소당했다면 가져와야 하는 것들:

- 디씨 차량국(DMV)에서 발행한 유효한 면허증(또는 연습 허가증)이나 유효한 타주의 면허증; 그리고
- 15년 동안의 운전 기록; 그리고 만일 귀하가 운전 면허 정지 처분이나 취소 처분을 받았던 경우에는, 디씨 DMV나 거주하는 주의 DMV에서 관련문서를 가져와야 하는데, 그 문서는 아래 사항을 포함해야 합니다:
 - 귀하가 모든 문제를—정지처분이나 취소처분을 받게 된 관련 교통위반 딱지에 해당되는 벌금을 지불하는 등—바로 잡았다는 것을 보이는 내용
 - 귀하가 면허 복권 수수료를 지불 완료했다는 내용, 그리고
 - 귀하의 면허가 복권되었으며 더 이상 문제가 없다는 것을 보여주는 인증된 편지/문서를 가져와야 합니다.

치안 당국자에게 알리는 주의 사항
해당 박스들을 아래와 같이 표시하세요:

만일 피체포자가 **오로지** OAG(디씨법)에만 의거하여 고소되었으면 첫째 줄에 있는 박스와 해당되는 하나의 박스에만 표시하세요....

- 귀하는 **교통법규/OAG(디씨법)을 어긴 죄로** 체포되었습니다. 다음과 같이 법정에 출두해야 합니다: (경찰관은 적절한 장소에 표시하고 이 양식에 첨부된 도표를 사용해서 공소사실 신문 날짜를 선택해 주세요)
- (IMPAIRED DRIVING OFFENSES취중운전 범죄들) 116호실 법정, _____, 오전 9시.
- (ANY OTHER TRAFFIC OFFENSE다른 교통위반 범죄들) 116호실 법정, _____, 오전 10시.
- (All other NON-TRAFFIC OFFENSES교통위반이 아닌 다른 범죄들) 116호실 법정, _____, 오전 11시.

만일 피체포자가 **오로지** USAO(미연방법)에 의거하여 체포되었으면 이 박스와 해당되는 하나의 박스에만 표시하세요...

- 귀하는 **미연방법을 어긴 죄(U.S. offense)로** 체포되었습니다. 다음과 같이 법정에 출두해야 합니다: (경찰관은 적절한 장소에 표시하고 이 양식에 첨부된 도표를 사용해서 공소사실 신문 날짜를 선택해 주세요)
- (U.S. offenses only미연방법 범죄들만) C-10 법정 _____, 오전9시30분.

피체포자가 **OAG(디씨법)와 USAO(미연방법) 두 법규에 동시에 의거하여** 체포되었으면 이 박스 하나에만 표시하세요... .

- 만일 귀하가 OAG(디씨법)과 동시에 미연방법을 어긴 죄로 체포되었으면, 아래에 명시된 날 **오전 9시에 116호실 법정**에 출두해야 하며, 그리고 같은 날 **오전 9시30분에는 C-10 법정**으로 출두해야 합니다. (복합적—교통, 디씨 그리고 미연방법—체포인 경우 경찰관은 이 박스에 표해 주세요).

날짜: _____ (경찰관은 이 양식에 첨부된 도표를 사용해서 공소사실 신문 날짜를 선택해 주세요)